



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL
A/40/525
5 August 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 12 предварительной
повестки дня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Заявление Председателя Экономического и
Социального Совета об общей дискуссии по
проблемам международной экономической и
социальной политики, включая изменения в
регионах и секторах

Записка Генерального Секретаря

В своем решении 1985/183 от 25 июля 1985 года Экономический и Социальный Совет постановил передать Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии заявление Председателя Экономического и Социального Совета об общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах. Заявление приводится в приложении к настоящей записке.

* A/40/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Председателя Экономического и Социального Совета
об общей дискуссии по проблемам международной экономической
и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

На своей второй очередной сессии 1985 года, года 40-летия создания Организации Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет в ходе общих прений провел обзор международного экономического и социального положения. В соответствии с ранее принятым решением, он уделил особое внимание международному сотрудничеству в таких взаимосвязанных областях, как валютные, финансовые вопросы, задолженность и торговля. Он обсудил также роль Организации Объединенных Наций в усилиях по содействию развитию международного экономического сотрудничества в мире, в котором увеличивается взаимозависимость.

Хотя, возможно, основные мнения и позиции многих государств-членов с прошлого года не изменились, в ходе общих прений в этом году, по-видимому, нашли отражение некоторые изменения в представлениях и подходах, которые произошли в последние годы как в развитых, так и в развивающихся странах. В настоящее время наблюдается более полное признание важности связи международной торговли с экономическим развитием и техническим прогрессом, а также необходимости обратить вспять протекционистские тенденции. Сейчас существует общее согласие относительно необходимости укрепления международной валютно-финансовой стабильности. Более пристальное внимание уделяется внутренней политике всех стран, в некоторых случаях потому, что она имеет серьезные последствия для других стран, а в других случаях в связи с тем, что она оказывает решающее влияние на результаты деятельности в целях развития. Признается, что развитие представляет собой комплексный процесс, требующий деятельности на многих фронтах. Многие страны выражают озабоченность по поводу воздействия на экономику гонки вооружений, связанного с ней отвлечения ресурсов от экономического и социального развития и приводящей к ней политической напряженности. Кризис в сфере задолженности показал необходимость более внимательного изучения взаимосвязи валютных, финансовых и торговых вопросов, в которых политические курсы государств должны взаимно дополнять друг друга, а не вступать в конфликт. По мнению, как представляется, многих делегаций, комплексное рассмотрение данных вопросов в этом году было полезным.

Кроме того, как мне представляется, эти новые элементы в определенной мере способствовали сближению мнений, на что также указывали некоторые делегации. Естественно, что большее согласие было достигнуто в определении главных вопросов, вызывающих беспокойство, чем в их анализе, и что остаются различия во взглядах относительно принципиальных выводов, но я хотел бы указать Генеральной Ассамблее, что это сближение должно продолжаться.

/...

Взаимозависимость и международное сотрудничество в
таких областях, как валютные, финансовые вопросы,
задолженность и торговля

В 1984 году в мировой экономике наблюдалось оживление, ведущую роль в котором сыграл энергичный подъем экономики Соединенных Штатов Америки, и произошло существенное расширение мировой торговли (9 процентов). В то же время многие развивающиеся страны по-прежнему сталкивались с серьезными проблемами в своих усилиях в целях развития в условиях все еще очень сложного международного экономического положения.

Однако в ходе общих прений Совет смотрел скорее в будущее, чем в прошлое. Он изучил задачи в области политики, которые встают в связи с ожидаемым в ближайшем будущем снижением темпов роста рыночной экономики развитых стран и мировой торговли, а также рассмотрел меры, которые в среднесрочном и долгосрочном плане могут способствовать укреплению стабильности и развитию. Некоторые делегации подчеркнули важное значение укрепления экономической безопасности и доверия в международных экономических отношениях, которые они хотели бы перестроить в целях установления нового международного экономического порядка.

Потенциал развития и способность к гибкой структурной перестройке во многом определяются национальной политикой, включающей весьма разнообразные законы и постановления. С другой стороны, благосостояние даже самых крупных стран зависит от международной торговли и потоков капитала. Поэтому тесная взаимозависимость приводит к тому, что национальная политика одних стран вызывает интерес и озабоченность других. Сотрудничество в рамках процессов наблюдения и обусловливания в бреттонвудских учреждениях, а также совместные мероприятия в ГАТТ, ЮНКТАД и региональных органах приобретают особую важность в исправлении крайне острых диспропорций современной мировой экономики. Крупные экономические державы должны признать, что выбор ими того или иного направления внутренней политики имеет последствия в международном плане. В развивающихся странах, как это видно на нескольких примерах успешного развития в Азии, состояние дел в национальной экономике влияет на способность привлекать внешние ресурсы, будь то в форме частного капитала или государственной помощи.

Общепризнано, что для возобновления роста и развития, а также для стабилизации международного положения в области задолженности необходим прогресс в таких ключевых областях, как валютно-финансовые вопросы и торговля, и такой прогресс вполне может быть достигнут.

/...

Торговля

В ходе обсуждения торговой политики многими делегациями предлагается провести новый раунд многосторонних торговых переговоров в ГАТТ и высказывается широко разделяемое мнение о том, что мы должны а) обсудить вопросы, оставшиеся нерешенными в ходе Токийского раунда, а также рассмотреть выполнение обязательств, принятых на Совещании министров государств - участников ГАТТ в 1982 году и обсужденных на шестой сессии ЮНКТАД; б) усовершенствовать и укрепить правила ГАТТ и включить в его систему секторальные соглашения, заключенные вне правовых рамок ГАТТ, и с) начать тщательную подготовку нового раунда многосторонних торговых переговоров, повестка дня и общая тематика которых должны отражать интересы всех стран.

Поскольку растущая напряженность в области торговых отношений между странами обусловлена частично международной валютной нестабильностью, необходимо прилагать параллельные усилия для достижения большей стабильности обменных курсов. Непрестанно происходящее несоответствие обменных курсов и чрезмерные их колебания, не связанные с экономическими основами торговой конкуренции, приводят к большей неопределенности и финансовому риску для инвесторов и торговцев, а также усиливают протекционистские тенденции и способствуют нерациональному использованию ресурсов.

Большую роль в нынешних трудностях многих развивающихся стран играют низкие цены на сырьевые товары и неблагоприятные условия торговли. Раздаются призывы к скорейшей ратификации и вступлению в силу соглашения об Общем фонде для сырьевых товаров и к осуществлению соглашений по сырьевым товарам. Некоторые страны связывают свои надежды с Механизмом компенсационного финансирования МВФ, предложение о создании которого было внесено в Экономическом и Социальном Совете много лет тому назад, однако остается открытым вопрос о том, как увеличивать помощь на льготных условиях в то время, когда концессионные средства являются столь скудными. Это фактическое противоречие свойственно также многим другим вопросам, и его следует откровенно обсудить в ходе наших будущих дискуссий.

Валютные вопросы

Повсюду ясно признается необходимость укрепления валютной стабильности. Большой стабильности на финансовых и валютных рынках можно достичь посредством проведения согласованной экономической политики в ключевых странах, расширения системы многостороннего наблюдения и устранения неоправданных барьеров и структурной негибкости, а также, в случае необходимости, посредством вмешательства центральных банков.

/...

В настоящее время международные ликвидные средства приобретаются в значительной мере за счет предоставления кредитов. Это способствует приданию процессу образования ликвидности важного элемента гибкости, однако функционирование этой системы зависит от кредитоспособности стран. В то время как некоторые страны могут повысить свою кредитоспособность за счет роста экспорта и проведения разумной внутренней политики, другие не имеют доступа к частным кредитам и зависят в значительной мере от других источников финансирования. Поскольку на положение на международных рынках оказывает влияние макрополитика ведущих стран, условия предоставления ликвидных средств являются отражением политики и экономического положения не только самих заемщиков, но и крупных промышленно развитых стран. Поэтому, как и в отношении укрепления стабильности обменных курсов, существует необходимость улучшения многосторонней координации экономической политики в ведущих странах. Для удовлетворения потребностей в соответствующих официальных международных ликвидных средствах, особенно в развивающихся странах, необходимо, по мнению целого ряда делегаций, серьезным образом рассмотреть вопрос о выделении новых СПЗ и дальнейшем увеличении ресурсов МВФ.

Хотя правительства и разделяют во многом озабоченность по поводу недостатков существующей международной валютно-финансовой системы, они расходятся в оценке того, каким образом и в какой мере она служит международному сообществу. Хотя многими признается необходимость в улучшении функционирования настоящей системы или ее изменении, существуют также разногласия между теми, кто считает, что необходимо созвать международную конференцию, и теми, кто ожидает, что соответствующие результаты будут достигнуты, если приложить усилия в рамках самого МВФ. Более конкретный подход к рассмотрению необходимых мер в этой области должен предоставить возможность уменьшить эти разногласия. Совершенно очевидно, что существует возможность и необходимость продолжения обсуждения данной проблемы на различных форумах, включая Организацию Объединенных Наций.

Финансы

Общепризнано первейшее значение усилий самих развивающихся стран, направленных на увеличение внутренних накоплений и мобилизацию этих ресурсов для решения первоочередных задач. В то же время признается и необходимость увеличения потока государственного и частного иностранного капитала в развивающиеся страны с целью поддержки их собственных усилий. Хотя существует меньшая степень согласия в отношении необходимости выделения многосторонним финансовым учреждениям более крупных ресурсов для поддержки программ структурной перестройки экономики и выполнения ими роли финансовых катализаторов, многие страны в настоящее время готовы рассмотреть

/...

вопрос об общем увеличении капитала Всемирного банка, а также о дальнейшем пополнении ресурсов МАР и МФСР. В то же время подчеркивается необходимость повышения эффективности и координации оказания помощи в целях развития как со стороны доноров, так и получателей. Однако более эффективное использование ресурсов не следует рассматривать в качестве альтернативы увеличению объема помощи. Оперативная деятельность органов Организации Объединенных Наций в целях развития, таких как ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА, представляет неоспоримую важность, и необходимо, чтобы страны, не принимающие активного участия в ее финансировании, делали более значительные взносы.

Следует обратить внимание на особые потребности некоторых категорий стран. Что касается развивающихся стран, имеющих низкий доход, особенно тех, которые расположены в Африке к югу от Сахары, то общепризнанной является необходимость увеличить размер чрезвычайно льготной ОПР, поскольку эти страны практически не имеют доступа к коммерческому кредиту. В этом отношении взятые на основе консенсуса обязательства по Основной новой программе действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран должны полностью выполняться. Для бедных стран со средним доходом, имеющих лишь ограниченный доступ к коммерческому кредиту, но лишенных возможности получения льготной финансовой помощи, было предложено открыть во Всемирном банке "третье окно", и этому предложению следует уделить внимание. Вместе с тем все страны должны иметь в виду потенциальный вклад в процесс передачи в развивающиеся страны не только капитала, но и технологии и профессиональных знаний, которые на условиях, диктуемых национальной политикой и правилами, могло бы сделать иностранное прямое инвестирование.

В центре внимания при обсуждении этой проблемы стоял вопрос о соединении процесса структурной перестройки и финансирования. Существует широкая степень согласия в том, что краткосрочные меры перестройки не должны противоречить целям долгосрочного развития и задаче возобновления частного и государственного инвестирования. В этой связи особое беспокойство вызывает недавнее чистое перемещение ресурсов из развивающихся стран в развитые, и эту тенденцию необходимо повернуть вспять.

Процесс структурной перестройки в некоторых странах вызывает неблагоприятные социальные последствия, такие как рост безработицы, недоедание и увеличение детской смертности. Признается, что, помимо гуманитарных аспектов, такое развитие событий подрывает условия для будущего экономического и социального развития. Как представляется, имеется общее согласие в том, что все заинтересованные правительства и международные организации должны приложить все возможные усилия, для того чтобы последствия структурной перестройки экономики не принимали такие неприемлемые формы.

/...

Задолженность

Общепризнано, что проблема задолженности далека от своего решения и что ее необходимо решать в более широком контексте торговых и валютных отношений, а также финансирования процесса развития с учетом воздействия на способность погашения задолженности развивающимися странами высоких реальных процентных ставок, нестабильности обменных курсов, дефицита финансовых средств, падения спроса на сырьевые товары и нарастающего протекционизма. Общепризнано также, что решение проблемы задолженности требует постоянных, решительных и скоординированных усилий со стороны заемщиков и кредиторов, многосторонних учреждений и коммерческих банков, которые все вместе несут за это ответственность.

Такие положительные изменения, как многолетнее перенесение сроков погашения задолженности и снижение связанных с этим расходов, следует отметить с удовлетворением, и их следует поощрять. Предлагается также ряд других дополнительных способов, с помощью которых легче регулировать процесс погашения задолженности, и среди них: продление сроков погашения, льготного периода и периода консолидации задолженности; создание компенсационного механизма на случай изменения процентной ставки; установление предельных размеров процентной ставки; увязка платежей в погашение задолженности с поступлениями от экспорта и облегчение условий использования ресурсов МВФ и Всемирного банка и увеличение этих ресурсов.

Вторым положительным изменением является отмена или пересмотр задолженности по ОПР наименее развитых стран, которые предприняты некоторыми странами-донорами и возможность осуществления которых рассматривается другими. В этом направлении необходимо работать и дальше.

Как представляется, существует различие во мнениях между теми, кто выступает за рассмотрение каждого конкретного случая, и теми, кто предлагает провести более общий и межправительственный диалог между кредиторами и заемщиками. Однако, на мой взгляд, этот конфликт является скорее видимым, чем реальным, и при более близком рассмотрении станет ясно, что эти подходы не противоречат друг другу и что есть основание ожидать большего сближения при более тщательном изучении этого вопроса.

/...

Многостороннее сотрудничество и роль Организации Объединенных Наций

Многие делегации выразили обеспокоенность по поводу "эрозии многосторонности" в то время, когда требуется укрепление международного сотрудничества.

При обсуждении роли Организации Объединенных Наций ряд делегаций напомнили Совету о положениях глав IX и X Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми Организация Объединенных Наций должна содействовать экономическому и социальному прогрессу и развитию, а также разрешению международных экономических и социальных проблем. Было подчеркнуто, что Организация Объединенных Наций является единственным всемирным форумом для рассмотрения принципиальных вопросов о том, каким образом национальные и международные меры во взаимосвязанных областях экономических проблем можно сделать более согласованными и эффективными. В то же время было подчеркнуто, что по специальным вопросам необходимо проводить обсуждения и переговоры в соответствующих специализированных органах. С учетом этого важные проблемы, которые упоминались выше и которые вызывают обеспокоенность у государств-членов, необходимо продолжать обсуждать в Экономическом и Социальном Совете, на Генеральной Ассамблее и на других компетентных форумах Организации Объединенных Наций с целью нахождения путей и средств соответствующего эффективного международного сотрудничества.

Дискуссия на данной сессии Совета проходила на высоком уровне и принесла пользу за счет того, что в ее ходе довольно значительное внимание уделялось тем вопросам, которые, как представляется, служат основой для приложения дальнейших усилий по выявлению общих решений, с тем чтобы импульс конструктивного диалога можно было сохранить и развивать дальше.
